

新年快樂

HAPPY CHINESE NEW YEAR

讓紅封包變得更有意義，為孩子送上祝福
LET "RED POCKET" BE MEANINGFUL
SHARE YOUR NEW YEAR BLESSINGS WITH CHILDREN

學業進步

資助 1 名孩子學習用品
(包括書包、文具、書簿等)

Can provide school supplies for 1 child
(including school bag, stationeries and books, etc.)

HKD\$360

身體健康

資助 6 名孩子進行牙齒檢查

Can provide dental check for 6 children

HKD\$2160

身心富足

助養 1 名孩子一年生活費用

Can sponsor 1 child living Expenses for 1 year

HKD\$3600

快高長大

資助 1 名孩子冬季衣物
(包括 2 套衣服和 2 對鞋子)

Can provide winter clothing and shoes for 1 child
(including 2 sets of clothing and 2 pairs of shoes)

HKD\$720

安枕無憂

資助 2 名孩子床上用品
(棉被、枕頭、被套、蚊帳等)

Can provide beddings for 2 children
(including blanket, pillow, bed sheet and mosquito net)

HKD\$1080

康莊大道

幫助 1 名大學生學費一年

Can support 1 Student tuition fee for 1 year

HKD\$4800

讓紅封包變得更有意義 LET "RED POCKET" BE MEANINGFUL

雲彩行動在廣西、緬甸、越南及印尼展開扶貧工作，
成立了「雲彩關愛中心及雲彩家園」
讓當地的孤兒得到家庭式的照顧和溫暖，可以健康快樂地成長！

今個農歷新年，誠邀大家為這班孩子送上祝福，幫助他們改善生活，也令節日倍添意義！

We have set up the "Silver Lining Caring Center & Silver Lining Family Village" there in the hope of bringing family care and warmth to the orphans in GuangXi, Myanmar, Vietnam & Indonesia, so that they may all grow up healthily and joyfully!

This Chinese New Year, let us send our warm blessings to these children by "gifting" meaningfully!

施比受更為有福！
It's more blessed to give than to receive!

我想為孩子送上以下的祝福
I Wish To Share New Year Blessings With Children

學業進步 HKD\$360

Quantity 數量

快高長大

HKD\$720

Quantity 數量

安枕無憂 HKD\$1080

Quantity 數量

身體健康 HKD\$2160

Quantity 數量

身心富足 HKD\$3600

Quantity 數量

康莊大道 HKD\$4800

Quantity 數量

香港註冊慈善團體 Hong Kong Registered Charity IR-File No 91/10148

請在空格內 Please whichever appropriate.

捐款人資料 Donor Information

姓名 Name : _____ 先生 Mr. / 女士 Ms. _____

收據姓名 Receipt made to :

使用捐款人姓名 Same as Donor Name

聯絡電話 Tel : _____

電郵 E-mail : _____

通訊地址 Mailing Address : (請用正楷填寫 Please use block letter)

香港居民捐款港幣\$100或以上可以申請扣稅，於每年財政年度結束後，根據閣下全年捐款發出正式收據以作扣稅之用。

For Hong Kong residents, donations of HK\$100 or above are tax deductible.
A donation receipt will be sent after the end of each financial year.

所收集的個人資料，雲彩行動將絕對保密，只用於通訊和寄發收據。
(請選擇語言 : 英文 / 中文)

Your personal data will be kept strictly confidential and be used only for communications and receipting purpose. (Please to indicate language : English / Chinese)

本人 同意 / 不同意 收取雲彩行動的通訊。

I agree / I disagree to receive news from Silver Lining Foundation.

本人透過 電郵 / 郵寄 接收雲彩行動的通訊。

I prefer E-mail / Mail to receive news from Silver Lining Foundation.

捐款方法 Donation Methods

劃線支票
Crossed cheque

抬頭請註明「雲彩行動有限公司」並連同表格寄回本會。
Payable to "Silver Lining Foundation Limited" and send it with this completed form.

直接轉賬
Direct transfer

請將捐款存入「雲彩行動有限公司」，並將入數資料連同捐款表格寄/ 電郵回本機構。
Bank-in to "Silver Lining Foundation Limited" and Mail or E-mail the bank-in slip with this completed form.

上海商業銀行有限公司賬戶 : 34682-04849-4
Shanghai Commercial Bank Limited A/C : 34682-04849-4

 上海商業銀行 (SCB) FPS ID : 5476338

自動轉賬
Auto Pay

請於 www.thesilverliningfoundation.org 下載及填妥「直接付款授權書」並隨捐款表格寄回或待我們稍後寄上。
Please download the Auto Pay Authorization Form at www.thesilverliningfoundation.org, complete the form and mail it with this donation form, or we can also send the form to you by mail.

信用卡捐款
Credit Card Donation



(AE: 4 digit CSC)

信用卡號碼 Credit Card No.

持卡人姓名 Cardholder's Name

有效日期至 Card Expiry Date

MM 月 YY 年

信用卡持有人簽署
Cardholder Signature

X

本人同意此授權書於本人之信用卡有效期後及獲續發新卡時繼續生效，並毋需另行填寫授權書。
I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of my credit card account and with the issuance of a new card.

地址 : 九龍新蒲崗雙喜街17號富德工業大廈17B室

Address: Unit 17B, Success Industrial Building, 17 Sheung Hei Street, San Po Kong, Kowloon

電話 Tel : 3488 4395

WhatsApp : 9409 2574

網址 Website : www.slining.org

電郵 E-mail : info@slining.org

網上即時捐款 Online Donation



雲彩行動網站

PayMe

請於付款訊息提供閣下的姓名、電話、電郵及捐款人編號(如有)。

Please provide your name, phone number, E-mail and donor number (if any) in the payment message.